

Überblick und kurze Erklärung

بررسی اجمالی و توضیح مختصر

1 Startseite Deutsch – Farsi / بررسی اجمالی و توضیح مختصر

Willkommen auf den Seiten meiner „kleinen Deutsch Hilfe“



Hilfe für Anfänger – einfacher Grundwortschatz zum Lesen, Üben, Anhören und Nachsprechen

راهنما برای مبتدیان - واژگان ساده اولیه برای خواندن، تمرین، گوش دادن و تکرار

Help for beginners - simple basic vocabulary for reading, practicing, listening, and repeating

<https://kleine-deutsch-hilfe.at/Start-FA.htm>

[diesen Text anhören](#) - به این متن گوش کن

zur allgemeinen Startseite / به صفحه اصلی عمومی

Schnelle Zugänge دسترسی سریع به هر فصل Quick Accesses

[Anhören, Nachsprechen](#)

گوش دادن و تکرار / Listening, Repeating

[lateinische Schrift, Schreibübungen](#)

خط لاتین تمرینات نوشتن / Latin Alphabet

[Wörter zum Beginn](#)

کلمات در ابتدا / Words to begin with

[Deutsch Sprechen](#)

آلمانی حرف بزن / Speaking Instructions



Die Startseite „Willkommen“ zeigt verschiedene Kapitel für den Anfang. Außerdem gibt es erste Schritte zum selbstständigen Üben.

صفحه شروع "خوش آمدید" فصل های مختلفی را برای شروع شما نشان می دهد. همچنین مراحل اولیه برای تمرین مستقل وجود دارد.

2 Kapitelseite Deutsch – Farsi / صفحه فصل آلمانی – فارسی

Kapitelseite: Anhören und Nachsprechen

صفحه فصل: گوش کنید و تکرار کنید

[zurück zur Startseite](#) ... [بازگشت به صفحه اصلی](#)

diese Seite [QR] / این صفحه

Die Texte auf dieser Seite sind als erster Dialog gedacht und sollen einem Anfänger den Zugang zu seiner neuen Sprache Deutsch erleichtern.

متون این صفحه به عنوان اولین گفتگو در نظر گرفته شده است و باید دسترسی یک مبتدی به زبان جدید آلمانی خود را آسان تر کند.

Erste Hör- und Sprechübungen

اولین تمرین شنیداری و گفتاری

[Anleitung zum ersten Üben](#)

دستورالعمل برای اولین تمرین

[\(KODI001\) – Dialog 1 / گفتگو 1](#)

ich grüße ... / سلام می کنم...

[\(KODI002\) – Dialog 2 / گفتگو 2](#)

höre mir zu ... / به من گوش کن

[\(KODI003\) – Dialog 3 / گفتگو 3](#)

sprich mit mir ... / با من حرف بزن



Jede „Kapitelseite“ führt zu den einzelnen Übungen.

هر "صفحه فصل" به تمرینات فردی منتهی می شود.

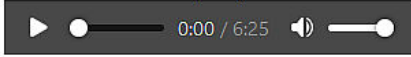
3 Übungsseite Deutsch – Farsi / فارسی – تمرین آلمانی – صفحه

(ANL01) [FA] Anleitung, erstes Üben / دستورالعمل، اولین تمرین

Erste Sprechübungen

اولین تمرین صحبت کردن

Höre dir die Sätze an (MP3)



[به جملات گوش کن](#)

Guten Tag	روز به خیر
Üben wir zusammen Deutsch.	ببایید با هم آلمانی تمرین کنیم.
Ich spreche einen Satz.	من یک جمله می گویم.
Du sprichst den Satz nach.	شما جمله را تکرار کنید.
Du wiederholst den Satz	شما جمله را تکرار کنید.



Es gibt Übungen mit wichtigen Wörtern und leichten Sätzen, die man immer braucht.

Andere Übungen haben kleine Geschichten, die man leicht lesen kann.

Beachte: Alle Wörter, Sätze und Geschichten kannst Du Dir so oft Du möchtest anhören!
Das hilft Dir beim Lernen

تمرین هایی با کلمات مهم و عبارات آسان وجود دارد که همیشه به آنها نیاز دارید. سایر تمرین ها داستان های کمی دارند که خواندن آنها آسان است.

توجه: شما می توانید به تمام کلمات، جملات و داستان ها هر چند وقت یکبار که دوست دارید گوش دهید این به شما کمک می کند تا یاد بگیرید

(ANL01) [FA] Anleitung, €	(ANL01) ist die eindeutige Adresse dieser Seite [FA] ist die Sprachversion Arabisch	آدرس منحصر به فرد (ANL01) این صفحه است نسخه عربی زبان است [FA]
Höre dir die Sätze an (MP3) 	Auf der gleichen Seite kann man sich den Text anhören und dabei mitlesen.	در همان صفحه می توانید به متن گوش دهید و همراه با آن بخوانید.
به جملات گوش کن	Der Link öffnet eine neue Seite zu Anhören des Texts	پیوند صفحه جدیدی را برای گوش دادن به متن باز می کند

Auf einer neuen Seite kann man sich nur den Text anhören, die Schrift wird nicht angezeigt.

در صفحه جدید فقط می توانید به متن گوش دهید، فونت نمایش داده نمی شود



4 Übungsseite Wörter Deutsch – Farsi / فارسی – کلمات آلمانی – تمرین کلمات آلمانی – صفحه تمرین کلمات آلمانی – فارسی / Deutsch – Farsi

Die Seiten mit Wörtern sind ein wichtiger Wortschatz für den Anfang.
Der Teil 1 ist zum Lernen.
Die Teile 2 und 3 helfen Dir beim Wiederholen und Überprüfen.

صفحات کلمات واژگان مهمی برای شروع هستند.
قسمت 1 برای یادگیری است.
قسمت های 2 و 3 به شما کمک می کند تا مرور و بررسی کنید.

Teil 1 zum Lernen, Deutsch – Farsi / فارسی – یادگیری آلمانی – قسمت اول برای یادگیری آلمانی – فارسی / Deutsch – Farsi

Deutsch	فارسی
ich – du	من تو
sprechen – ich spreche	صحبت کردن - من صحبت می کنم
zusammen	با یکدیگر
der Satz – die Sätze	جمله - جملات



Teil 2 zum Üben, Deutsch – wie heißt das auf Farsi? /

قسمت 2 برای تمرین، آلمانی - در فارسی به آن چه می گویند؟

	جمله فارسی چیست؟
ich – du	
sprechen – ich spreche	
zusammen	
der Satz – die Sätze	



Teil 3 zum Üben, Farsi – wie heißt das auf Deutsch? /

قسمت سوم برای تمرین فارسی – به آلمانی چی میگویند؟

Wie lautet der Satz auf Deutsch ?

	من تو
	صحبت کردن - من صحبت می کنم
	با یکدیگر
	جمله - جملات



5 Weitere Möglichkeiten zum Üben / روش های بیشتر برای تمرین

Hier noch ein paar Vorschläge zum Lernen und Üben:

Die Übersetzung von Deutsch in Farsi ist von [translate.google](https://translate.google.com).
Nimm Dein Wörterbuch und überprüfe die Übersetzung.

Schreibe die deutschen Wörter und Sätze mit der Hand ab.
Das hilft Dir beim richtigen Schreiben und beim Lernen.

Höre Dir die Wörter und Sätze an und lies sie laut vor.

Wichtig: Wiederhole alles so oft Du Zeit hast, denn:

Übung macht den Meister ...

Ich wünsche Dir viel Erfolg!
Kontakt: kleine-deutsch-Hilfe@gmx.at

در اینجا چند پیشنهاد دیگر برای یادگیری و تمرین وجود دارد:

ترجمه از آلمانی به فارسی توسط [translate.google](https://translate.google.com) می باشد.
فرهنگ لغت خود را بردارید و ترجمه را بررسی کنید.

کلمات و جملات آلمانی را با دست بنویسید.
این به شما در نوشتن و یادگیری صحیح کمک می کند.

به کلمات و عبارات گوش دهید و آنها را با صدای بلند بخوانید.

مهم: همه چیز را هر چند وقت یکبار که وقت دارید تکرار کنید، زیرا...
تمرین استادان می آفریند.

!من برایتان آرزوی موفقیت های بسیار دارم
مخاطب:
Kleine-deutsch-Hilfe@gmx.at



Höre dir die Erklärung an (MP3)
به توضیحات گوش کن



diese Seite / این صفحه



zur Startseite Deutsch – Farsi
به صفحه اصلی آلمانی – فارسی